



¡Feliz Día de la Madre!



Noticiero Bilingüe

LAWNDALE NEWS

WWW.LAWNDALENEWS.COM



Thursday, May 6, 2021

V. 81 No. 18

P.O. BOX 50599, CICERO, IL 60804 (708) 656-6400 FAX (708) 656-2433

ESTABLISHED 1940

*Happy
Mother's
Day*



The Editor's Desk



At long last some kind of normalcy will return to Chicago this summer as the Department of Cultural Affairs and Special Events, Choose Chicago, and Chicago's vibrant cultural community announced several beloved summer festivals will take place across neighborhoods. Whether you are a foodie, a dancing machine, a lover of public art spaces, or a theatre buff, there will be something for everyone to enjoy this summer as part of the City's "Open Chicago" initiative. To learn more, check out our latest edition this week.

Por fin, algún tipo de normalidad regresará a Chicago este verano, ya que el Departamento de Asuntos Culturales y Eventos Especiales, *Choose Chicago* y la vibrante comunidad cultural de Chicago anunciaron que varios queridos festivales de verano se llevarán a cabo en los vecindarios. Si eres un entusiasta de la comida, una máquina de baile, un amante de los espacios de arte público o un aficionado al teatro, habrá algo para que todos disfruten este verano como parte de la iniciativa "Open Chicago" de la Ciudad. Para obtener más información, consulte nuestra última edición de esta semana.

Ashmar Mandou
Managing Editor
Lawndale News
708-656-6400
Ext. 127



Return to Summer Events

By: Ashmar Mandou

The City announced the return of summer cultural events as part of its "Open Chicago" initiative that kicked off a few weeks ago. Summer cultural events for Chicago residents and visitors alike will include a variety of activities. Music lovers will get a chance to experience "Chicago In Tune," a new citywide festival celebrating Chicago's diverse and legendary music scene and the 2021 Year of Chicago Music, as well as concerts at the Jay Pritzker Pavilion



featuring the 2021 season of Grant Park Music Festival. Fans of dance will enjoy performances in Millennium Park by American Ballet Theatre presented by the Auditorium Theatre, Dance for Life presented by Chicago Dancers United, and partake in neighborhood-based Chicago SummerDance lessons and live music. All summer events will adhere to the latest public health and safety guidelines.

"Chicago's

arts landscape has been devastated by the pandemic. We all must do our part to support the recovery of this vital sector, which is so necessary to our economy and our sense of belonging," said DCASE Commissioner Mark Kelly. "I am also excited to know that the arts will be on the leading edge of the city's reopening as our music clubs, theaters, and festivals come back to life and energize Chicago. There is so much to be excited about as the arts

return. During this Year of Chicago Music, our "Chicago In Tune" festival will emerge as a joyous month-long celebration of Chicago's amazing music scene. Our Chicago Presents and Chicago Band Roster programs will animate our entire city with music, theater, and dance. The arts may have suffered greatly, but the arts will also bring us back into the public realm." City residents can expect many exciting summer events and cultural activities across Chicagoland — including Open Parks and Open Streets events announced last week, new Millennium Park and other DCASE programming including:

- The return of Chicago Symphony Orchestra concerts at Symphony Center including "Fanfare" opening on May 27
- Pivot Arts Festival: Reimagining Utopia – A Performance Tour: Live, Multi-Arts Experience

from May 21 – June 5

- Chicago Latino Theater Alliance – *Sola en la pandemia está cañón* at Joe's on Weed Street on June 19
- Goodman Theatre – *School Girls; Or, The African Mean Girls Play* reopening in August
- Court Theatre – *Othello* from July 8 – August 8
- Southport Art Fair on July 10 & 11
- Smart Museum of Art – *Toward Common Cause: Art, Social Change, and the MacArthur Fellows Program at 40* on view July 15 – December 19
- Hyde Park Jazz Festival on September 25 & 26
- Lyric Opera of Chicago 2021/22 season including opening night featuring an all-new production of Verdi's *Macbeth* on September 17
- Broadway In Chicago – *Six* at the Broadway Playhouse at Water Tower Place running October 5, 2021 – January 30, 2022



Regresan los Eventos de Verano

Por: Ashmar Mandou

La ciudad anunció el regreso de los eventos culturales de verano como parte de su iniciativa "Chicago Abierto" que se inició hace unas cuantas semanas. Los eventos culturales de verano para los residentes de Chicago y visitantes por igual incluirán una variedad de actividades. Los amantes de la música tendrán la oportunidad de experimentar "Chicago In Tune" nuevo festival de la ciudad celebrando la escena musical legendaria y diversa de Chicago y el Año de Música de Chicago 2021, así como conciertos en el Jay Pritzker Pavilion que presentan la temporada 2021 de Festivales Musicales de Grant Park. Los aficionados del baile disfrutarán actuaciones en el Millennium Park de American Ballet Theatre por el Teatro Auditorio, Dance for Life, presentado por Chicago Dancers United y participe en las lecciones de Baile de Verano de Chicago y la música en vivo. Todos los eventos de Chicago se adhieren a las más estrictas guías de seguridad y salud pública.

"El panorama artístico de Chicago ha sido devastado por la pandemia.

Todos debemos hacer nuestra parte y apoyar el recuperación de este vital sector, tan necesario para nuestra economía y nuestro sentido de pertenencia", dijo el Comisionado de DCASE Mark Kelly. "También estoy emocionado de saber que las artes estarán a la vanguardia de la cuerda de la ciudad a medida que nuestros clubes de música, teatros y festivales vuelven a la vida y energizan Chicago. Hay tanto por lo que entusiasmarse con el regreso de las artes. Durante este Año de Música de Chicago, nuestro festival "Chicago In Tune" surgirá como una alegre celebración de un mes de la increíble escena musical de Chicago. Los programas *Our Chicago Presents* y *Chicago Band Roster* animarán a la ciudad entera con música, teatro y baile. Los artes pueden haber sufrido mucho, pero las artes también nos traerán de vuelta al ámbito público". Los residentes de la ciudad pueden esperar muchos grandes eventos y actividades culturales este verano en todo Chicago – incluyendo los eventos Parques Abiertos y Calles Abiertas anunciados la semana pasada, el nuevo Parque Millennium y otra programación DCASE,

incluye:

•El regreso de los conciertos de la Orquesta Sinfónica de Chicago en Symphony Center, incluyendo "Fanfare" que se inicia el 27 de mayo.

•Festival de Artes Pivotal: Reinventando la Utopía –Gira de Actuación: Experiencia Viva, Multi-Arte, del 21 de mayo al 5 de junio

•Alianza de Teatro Latino de Chicago – *Sola en la pandemia está cañón* en Joe's en Week Street el 19 de junio

•Godman Theatre – *School Girls; o, The African Mean Girls Play* reabre en agosto

•Court Theatre – *Othello*, del 8 de julio al 8 de agosto

•Feria de Arte de Southport el 10 y 11 de julio

•Smart Museum of Art – Hacia la Causa Social: Arte, Cambio Social y *MacArthur Fellows Program at 40* del 15 de julio al 19 de diciembre

•Festival de Jazz de Hyde Park el 25 Y 26 de septiembre

•Temporada de la Opera Lírica de Chicago 2021/22 incluyendo la noche de apertura en toda la nueva producción de *Macbeth* de Verdi, el 17 de septiembre.

•Broadway in Chicago – *Six at the Broadway Playhouse* en Water Tower Place, del 5 de octubre del 2021 al 20 de enero del 2022.

HASTA LAS PERSONAS MÁS FUERTES NECESITAN AYUDA.



En el Banco de Alimentos de Chicago proporcionamos alimentos y esperanza a nuestros vecinos más necesitados. Porque incluso los más fuertes a veces necesitan ayuda alimentaria, y cuando eso suceda, estaremos listos para ayudarlo desde el primer momento, **sin condiciones y en español.**



**GREATER
CHICAGO
-FOOD-
DEPOSITORY.**

Encuentra tu despensa más cercana.

(773) 247-3663

BancoDeAlimentosChicago.org

UNABLE TO WORK?



**HAVE YOUR SOCIAL SECURITY
BENEFITS BEEN DENIED?**

LET US HELP

SOCIAL SECURITY DISABILITY

"NO FEE UNLESS WE WIN YOUR CASE" SE COBRA SOLO SI GANAMOS SU CASO

THE LAW OFFICE OF STEVEN COURSEY

1718 S. ASHLAND AVENUE, 2ND FLOOR. CHICAGO, IL 60608

HABLAMOS
ESPAÑOL

312-563-1001

HABLAMOS
ESPAÑOL

May is Foster Parent Appreciation Month

May is Foster Parent Appreciation Month in Illinois, a time to thank the thousands of foster families across the state who are providing temporary safe havens to youth and urge other residents to become licensed foster families. Youth are placed in the temporary care of the Illinois Department of Children and Family Services (DCFS) by local courts when it is determined that their families cannot safely care for them. DCFS works with the family to make the

positive changes necessary to reunite with their children while foster families step up and provide homes where the children are protected, nurtured and loved. Today, there are just over 21,000 youth living in foster care in the state: 8,200 are living with foster families, 11,300 with relatives and 1,200 in group homes and institutions. Currently, foster homes are needed for sibling groups, adolescents, African American and Latino youth, children with special medical needs, teenage

mothers and their babies and LGBTQI (lesbian, gay, bisexual, transgender, questioning, intersex) youth. To learn more about some of the youth in need of a foster family, visit the Heart Gallery of Illinois at <https://greenlightfamilyservices.org/heartgalleryofil/>. Organizations wishing to schedule a virtual or in-person presentation to learn about waiting children, how to become licensed and the adoption process may contact the DCFS Communications Office at 312-814-6847.



Mayo es el Mes de Aprecio a los Padres de Crianza

Mayo es el Mes de Aprecio a los Padres de Crianza en Illinois, momento para agradecer a las miles de familias de crianza en el estado que están brindando un hogar temporal a los jóvenes y exhortan a

otros residentes a que se conviertan en familias de crianzas licenciadas. Los jóvenes son colocados bajo el cuidado temporal del Departamento de Servicios Infantiles y Familiares de Illinois (DCFS) por las cortes locales, cuando se

determina que sus familias no los puede cuidar sin peligro. DCFS trabaja con la familia para hacer los cambios positivos necesarios para reunirlos con sus hijos mientras las familias de crianza se ofrecen y proveen hogares donde

los niños son protegidos, alimentados y queridos. Hoy en día, hay más de 21,000 jóvenes viviendo en cuidado de crianza en el estado: 8,200 viven con familias de crianza. 11,300 con parientes y 1,200 en hogares e instituciones de grupo. Actualmente se necesitan hogares de crianza para grupos de jóvenes

hermanitos, adolescentes, afroamericanos y latinos, niños con necesidades especiales, madres adolescentes y sus bebés y jóvenes LGBTQI (lesbianas, homosexuales, bisexuales, transgénero, cuestionables, intersexo). Para más información sobre jóvenes que necesitan una familia de crianza visite Heart

Gallery of Illinois en <https://greenlightfamilyservices.org/heartgalleryofil/>. Las organizaciones que deseen programar una presentación virtual o en persona para más información sobre niños que esperan, como obtener una licencia y el proceso de adopción, puede comunicarse con la Oficina de Comunicaciones de DCFS en 312-814-6847.

VACUNA DE COVID-19 DISPONIBLE



LAWNDALE CHRISTIAN HEALTH CENTER
 Loving God. Loving People.

¿Quién es elegible?

Todo adulto mayor de 18 años que sean:

- Pacientes de LCHC
- O que vivan en los siguientes códigos postales: 60623, 60624, 60612, 60608, and 60632

6 COSAS QUE DEBE SABER



La vacuna COVID-19 es segura.



La vacuna usa ARNm, que es un modelo para enseñar a nuestro cuerpo cómo reconocer y combatir el virus. No puede darle a nadie COVID-19.



La vacuna es efectiva para prevenir COVID-19 o síntomas graves.



No hay costo para los pacientes elegibles.



Las vacunas Moderna y Pfizer requieren 2 dosis.



Programe una cita de tele salud gratuita para responder sus preguntas.



¡Llame para programar una cita!

(872) 588-3000

The Odyssey Project

The Odyssey Project, an initiative of Illinois Humanities and an affiliate of the Clemente Course in the Humanities, is a free college-credit granting humanities-based program for income-eligible adults who have limited to no access to a college education. Over 75 percent of Odyssey students are women and over 90 percent are people of color. More than 80 percent self-identify as heads of households. The median age of students in the Odyssey Project is 39 years old. Through reading, discussing and writing about ideas and texts in Literature, Philosophy, Art History, and U.S. History in seminars facilitated by local college and university professors, students and faculty in the Odyssey Project commit to engaging with one another and to developing a critical response to



our changing world. Participating students have the opportunity to earn up to 11 credits from University of Illinois at Chicago (UIC) that are transferrable to UIC or other accredited degree programs. This is a very real option for Odyssey graduates, as nearly 40 percent have gone on to complete degrees ranging from Associates Degrees to Masters Degrees. Each

site has a site coordinator and a unique set of courses and instructors. Their Southwest Side site is a Spanish-language program – El Proyecto Odisea – and remains the only Spanish-language program on the national Clemente Course roster. For more information, please contact Rebecca Amato, Director of Teaching and Learning, at rebecca.amato@ilhumanities.org or 312-374-1550.

Free COLLEGE CLASSES in Literature, Philosophy, U.S. History, Art History, and Writing.

Yes, free.

Offered by Illinois Humanities with University of Illinois at Chicago. Read more and fill out an application: ILHumanities.org/odysseyproject

For more information: (312) 374-1550
odyssey@ilhumanities.org

THE
ODYSSEY
PROJECT



CHICAGO PARK DISTRICT
Summer of Possibilities
DAY CAMP

Summer Day Camp
June 28 to August 6
Late Summer Camps & Sports Camps
August 9 to 29

Important dates:

- Programs go live for viewing: May 3
- Online registration begins: May 10 & May 11
- In-person registration begins: May 14

Please visit
www.ChicagoParkDistrict.com/Day-Camp
for information and specific details.

Register online at
www.ChicagoParkDistrict.com

Financial assistance is available for eligible Chicago residents. Learn more at www.chicagoparkdistrict.com/day-camp/

Help send a kid to camp!
Donate to the camp scholarship fund at www.chicagoparkdistrict.com/donate

 For more information about your Chicago Park District visit www.ChicagoParkDistrict.com or call 312.742.7529 or 312.747.2001 (TTY)

City of Chicago Lori E. Lightfoot, Mayor
Chicago Park District Board of Commissioners
Chicago Park District, Michael P. Kelly, General Superintendent & CEO

STAY CONNECTED.
f @ t v

AVISO PARA LA REUNIÓN VIRTUAL DE INFORMACIÓN PÚBLICA

Cook County Department of Transportation and Highways, en coordinación con el Pueblo de Burnham, le invita a participar en una reunión de información pública el 13 de mayo, 2021 para el Conector Multimodal Burnham. El Estudio de Fase I fue iniciado para evaluar las condiciones existentes y diseño de un puente con niveles separados para peatones y ciclistas sobre varias vías ferroviarias y Brainard Avenue. Este proyecto proporcionará acceso a la Estación Hegewisch, el sendero Burnham Greenway Trail planeado en la Ciudad de Chicago y el sendero Burnham Greenway Trail planeado en el Pueblo de Burnham.

Debido a los problemas de salud existentes y la dirección del Estado de Illinois relacionadas a COVID-19, esta reunión de información pública se llevará a cabo virtualmente. El propósito de esta reunión es presentar el estudio, debatir la alternativa propuesta de alineación y solicitar las opiniones del público. El equipo del proyecto proporcionará una presentación en vivo y realizará una sesión de preguntas y respuestas. Habrá opciones para asistir virtualmente y por teléfono. Se alienta al público a someter sus preguntas antes de la reunión.

Los materiales de la reunión, incluyendo una grabación de la presentación y las exhibiciones del proyecto, estarán disponibles para revisión pública en la página web del proyecto a partir del 14 de mayo, 2021.

Además de presentar el proyecto del Conector Multimodal Burnham, South Suburban Mayors and Managers Association (SSMMA) también estará solicitando comentarios sobre los destinos locales que los residentes quieren que sean incluidos en la futura señalización para ciclistas dentro del área. Durante la reunión virtual de información pública, SSMMA proporcionará una demostración en vivo de cómo someter estos comentarios en línea.

Fecha de la reunión virtual: 13 de mayo, 2021
Hora de la reunión virtual: 6 p.m. a 7 p.m.
Página de inscripción: www.tinyurl.com/BMCPublicMeeting

URL del sitio web el proyecto: Burnham-IL.gov/BurnhamConnector
Número de teléfono del proyecto: (708) 232-6591
Correo electrónico: info@BurnhamConnector.com

Dirección de correo para enviar comentarios:
Burnham Connector c/o Metro Strategies, 17 N. State Street, Suite 850, Chicago, IL 60602

El periodo de comentarios estará abierto hasta el 3 de junio, 2021 por medio de las opciones de contacto arriba.

Se alienta a los participantes con acceso limitado a la red de internet a ver las copias físicas de los materiales de la reunión que se encuentran en estos sitios designados comenzando el 14 de mayo, 2021:

- Ayuntamiento del Pueblo de Burnham – 14450 S. Manistee Avenue, Burnham IL 60633
- Oficina de la Concejal del Distrito 10 – 10500 S. Ewing Avenue, Chicago, IL 60617

La reunión en vivo se llevará a cabo en inglés. Una versión de la presentación traducida al español será proporcionada dentro de 48 horas después de la reunión en vivo en el sitio web del proyecto: Burnham-IL.gov/BurnhamConnector.

En cumplimiento con la ley Americans with Disabilities Act y otras leyes federales y estatales, la reunión pública será accesible a personas con discapacidades. Si necesita alguna asistencia adicional, favor de contactar a Kyle Duff por teléfono al (708) 232-6591 o correo electrónico en info@BurnhamConnector.com por lo menos cinco (5) días antes de la reunión.



**NOW
ENROLLING**

**AHORA
MATRICULANDO**



**BRIGHTON PARK
CHICAGO LAWN
NORTH LAWNDALE**

IN-PERSON & VIRTUAL SERVICES

OUR HIGH-QUALITY PROGRAMS IN HEAD START AND EARLY HEAD START OFFER FULL-DAY PROGRAMMING TO CHILDREN FROM AGES 6 WEEKS TO 5 YEARS OLD

SERVICIOS VIRTUALES Y EN PERSONA

NUESTROS PROGRAMAS DE ALTA CALIDAD PARA EDUCACIÓN TEMPRANA DE HEAD START Y EARLY HEAD START SE OFRECEN DIARIAMENTE PARA NIÑOS DE 6 SEMANAS DE EDAD HASTA LOS 5 AÑOS

**CALL TODAY / LLAMA HOY
773-521-1196**

Cicero Cleanup Week

The Town of Cicero got together Saturday May 1st to keep Cicero beautiful. Since 2005 Town Assessor Emo Cundari organizes Cleanup day/week with the support of Town President Larry Dominick. Many town Employees and district 99 students gathered at the public works department to suit up and boot up. Groups were formed and directed which side of the Town each group was going to help clean up. "This is our annual clean up week what we are doing this week is a week long effort for residents to be able to put out extra items in the alley and then our public works department will come around and pick them up," said Town Assessor Emo Cundari. Please keep in mind while cleaning that, "you can throw out anything the only thing we don't allow is building



materials," stated Assessor Cundari. "We would like to thank everyone for coming out," said Town Chaplain Ismael Vargas. Assessor Cundari also sent a "special thanks to President Larry Dominick and his leadership in this effort always helping us out and giving us all the supplies and everything that we need to be able to get this done. Also, our town board of trustees is always

very supportive helping us out." Right before the groups began cleaning up the town Chaplain Vargas said a prayer and cleanup day began. "I want to thank all of the volunteers who participated in this year's cleanup week campaign and especially the residents who joined in to help cleanup trash and litter to beautify the community," Cundari added.

Semana de Limpieza en Cicero



El Municipio de Cicero se reunió el sábado, 1º de mayo para mantener a Cicero bello. Desde el 2005, el Asesor de Cicero, Emo Cundari, organiza el día/semana de Limpieza, con el apoyo del Presidente de Cicero, Larry Dominick. Los empleados y estudiantes del distrito 99 se reunieron en el departamento de obras públicas para acicalar y arreglar. Se formaron los grupos y se les indicó que lado del Municipio iban a ayudar a limpiar. "Esta es

nuestra semana de limpieza anual y lo que hacemos esta semana es una semana de mucho esfuerzo para que los residentes puedan poner en el callejón artículos extra que no necesiten y el departamento de obras públicas vendrá y los recogerá", dijo el Asesor Emo Cundari. Por favor recuerde mientras limpia que, "puede tirar cualquier cosa, lo único que no puede tirar son materiales de construcción", declaró el Asesor Cundari. "Quisiéramos agradecer

a todos por venir", dijo el Capellán Ismael Vargas. El Asesor Cundari envió también un agradecimiento especial al Presidente Larry Dominick y a su liderazgo en este esfuerzo por ayudarnos siempre y darnos todos los útiles que necesitamos para poder hacer esto. Nuestra junta de fideicomiso del municipios siempre ha sido también de mucho apoyo para ayudarnos". Poco antes de que los grupos comenzaran a limpiar el municipio, el Capellán Vargas dijo una oración y comenzó la limpieza. "Quiero agradecer a todos los voluntarios que participaron en la semana de limpieza de este año y especialmente a los residentes que se unieron para ayudar a limpiar la basura y a embellecer la comunidad", agregó Cundari.



**Concerned about
the vaccine?
We're here to help.**

Worries about the vaccine are understandable. **Get information and advice straight from the experts at rush.edu/vaccinefacts.** Getting vaccinated will help prevent you from getting sick and potentially spreading COVID-19 to family members, especially ones who are at higher risk. We are all in this together. We encourage you to learn more before you make your decision.

**Get the facts at
rush.edu/vaccinefacts**

**¿Preocupado acerca
de la vacuna?
Estamos para ayudarte.**

Preocupaciones sobre la vacuna son comprensibles. **Obtén información y consejo directamente de los expertos en rush.edu/vaccinefacts.** Vacunarte te ayudará a prevenir que te enfermes o que potencialmente difundas el COVID-19 a tus familiares, sobre todo a los de alto riesgo. Estamos todos juntos en esto. Te animamos a que conozcas más antes de tomar tu decisión.

**Conoce los hechos en
rush.edu/vaccinefacts**



neiu.edu

JUNTOS, ROMPIENDO BARRERAS

“He crecido enormemente a nivel profesional y esto tiene mucho que ver con Northeastern. Northeastern ha impulsado mi vida personal y profesional a un nuevo nivel”.

Gracias al costo accesible y las becas que cubren el costo de estudios universitarios y la residencia dentro de la Universidad, **Julio E. Arreola**, quien se gradúa en finanzas este año, pudo calcular qué le convenía y decidió que Northeastern Illinois University era la mejor inversión para su educación y su futuro. Como el primer estudiante universitario de su familia, Julio no solo quiso ir a la universidad para iniciar su carrera profesional, también quiso ser un buen ejemplo para sus hermanos. Mientras estudiaba en Northeastern, Julio pudo adquirir experiencia en pasantías que obtuvo con varias empresas. Y por ello antes de graduarse, recibió una oferta de trabajo de un grupo internacional de servicios financieros.

Conozca más detalles sobre Julio en neiu.edu/arreola



Institución que Sirve a los Hispanos (HSI) • 70+ especializaciones • 4 Ubicaciones en Chicago • Becas Disponibles

Advocates Demand Federal Relief Money on Mental Health, Not Police

The Collaborative for Community Wellness, Alderman Byron Sigcho, and Black Lives Matter activists held a press conference on Tuesday to demand the Mayor spend federal relief money on mental health not police. Activists are calling for American Rescue Plan money to go towards increasing funding for a non-police mental health crisis response program and the re-establishing of mental health clinics. According to Cheryl Miller, an organizer with Southside Together Organizing for Power and the Collaborative for Community Wellness: “the City must proactively provide access to trauma-informed mental health support, both in public clinics and a non-police mobile response. Chicago is poised to receive \$1.8 billion dollars of federal American Rescue Plan money. We are demanding

that the city use a portion of that \$1.8 billion dollars for Treatment Not Trauma by fully funding the non-police crisis response pilot based out of the public mental health clinics as well restore the public mental health clinics that were closed.” Ms. Miller added that “what happened with the last federal relief money cannot happen again. The Mayor putting most of the COVID relief money towards police is negligent and a deliberate starvation of our communities from needed resources.” A small pilot of Treatment Not Trauma, a non-police mental health crisis program, was approved in the most recent City budget. The Collaborative for Community Wellness is calling for: expansion of the crisis response system to be based out of the 5 CDPH mental health clinics operating independent of the Chicago Police



Department; allocation of at least \$25 million from the American Rescue Plan as a down payment on fully funding a comprehensive city-wide Treatment Not Trauma program; and re-establishing public mental

health clinics. In the last round of federal COVID relief, the CARES Act, the Mayor spent two-thirds of the money, \$281M on the Chicago Police Department and \$68M went unspent.

Los Defensores Exigen Dinero de Ayuda Federal para la Salud Mental, no Para la Policía

La Colaborativa para Bienestar Comunitario, el Concejal Byron Sigcho y activistas de Black Lives Matter sostuvieron una conferencia de prensa el martes para pedir a la Alcaldesa que gaste el dinero de ayuda federal en salud mental, no en la policía. Los activistas están pidiendo que el dinero del Plan de Rescate Estadounidense sea para aumentar los fondos para un programa de crisis de salud mental, no para la policía y el restablecimiento de clínicas de salud mental. De acuerdo a Cheryl Miller, organizadora de Southside Together Organizing for Power y la Colaborativa para Bienestar Comunitario: “la ciudad debe proactivamente proveer acceso al apoyo de salud mental informado sobre el trauma, tanto en clínicas públicas como en una respuesta móvil no policial. Chicago está preparado para recibir \$ 1.8 mil millones de dólares del dinero federal del Plan de Rescate Estadounidense. Estamos pidiendo que la ciudad utilice una porción de esos \$1.8 mil millones de dólares para Tratamiento no Trauma patrocinando de lleno la respuesta piloto en crisis, no policíaca, basado en clínicas de salud mental, así como restaurar las clínicas de salud mental que fueron cerradas”. Ms. Miller agregó que “lo que ocurrió con el último dinero de ayuda federal no puede volver a ocurrir. Que la alcaldesa haya puesto la mayoría de dinero de ayuda del COVID en la policía es una negligencia y una deliberada privación de los recursos necesarios

Pase a la página 10

JUNTOS SÍ PODEMOS

Porque ya tenemos un plan para frenar la propagación del COVID y otras variantes del virus.

Pero es importante seguir usando mascarillas bien ajustadas que nos cubran la nariz y la boca, mantener una distancia de al menos 6 pies de otras personas y evitar multitudes.

Y cuando sea nuestro turno, vamos a ponernos la vacuna.

Infórmate en [cdc.gov/coronavirus-es](https://www.cdc.gov/coronavirus-es)



JUNTOS SÍ PODEMOS

Chicago City Council Latino Caucus Extends Scholarship Application Deadline

In March, the Chicago City Council Latino Caucus Foundation (CLCF) opened its annual Foundation's scholarship application period for the 2021-2022 academic year. The Foundation will award 25 scholarships of \$5,000 each to qualified students from across Chicago. Students can apply online via the Caucus' website at www.ccclatinocaucus.org/clcf-scholarship. The deadline has now been extended to submit the application by Friday, May 14, 2021 at 11:59pm. The Foundation has provided \$440,000 in scholarships to 88 students since 2016. Caucus members,



including the City Clerk Anna Valencia – ex-officio member, all commit to fundraising efforts via their signature annual gala which has become a star-studded event over the years.



SAVINGS ARE
abloom

Kevin Ware could help you save even more on car insurance.

Get a free quote and see how much you could save.



GEICO LOCAL OFFICE

773-582-8888 | geico.com/chicago-ware
Chicago, IL 60652
¡Hablamos Español!

"Scan to call now"



Some discounts, coverages, payment plans, and features are not available in all states, in all GEICO companies, or in all situations. GEICO is a registered service mark of Government Employees Insurance Company, Washington, DC 20076; a Berkshire Hathaway Inc. subsidiary. © 2020 GEICO

El Concilio del Caucus Latino de la Ciudad de Chicago Extiende la Fecha Límite para la Solicitud de Becas

En marzo, la Fundación del Concilio del Caucus Latino de la Ciudad de Chicago (CLCF) abrió su período de solicitud de becas de la Fundación para el año académico del 2021-2022. La Fundación otorgará 25 becas d \$5,000 cada una a estudiantes calificados de Chicago. Los solicitantes pueden hacer su solicitud en línea en la red del Caucus en www.ccclatinocaucus.org/clcf-scholarship. La fecha límite fue extendida para enviar la solicitud para el viernes, 14 de mayo del 2021 a las 11:59 p.m. La Fundación ha provisto \$440,000 en becas a 88 estudiantes desde el 2016. Los miembros del Caucus, incluyendo la Secretaria de la Ciudad Anna Valencia – miembro ex-officio, se comprometieron a esfuerzos de recaudación vía su gala anual que se ha convertido en un evento repleto de estrellas a lo largo de los años.



Los Defensores Exigen Dinero de Ayuda Federal

Viene de la Página 9



a nuestras comunidades". Un pequeño piloto de tratamiento No Trauma, un programa para crisis de salud mental no policíaco fue aprobado en el más reciente presupuesto de la Ciudad. La Colaborativa para Bienestar Comunitario pide la expansión del sistema de respuesta a crisis que se basará en las 5 clínicas de salud mental del CDPH que operan independientemente del Departamento de Policía de Chicago; la ubicación de

por lo menos \$25 millones del Plan de Rescate Estadounidense como un pago inicial de fondos total para un programa integral de Tratamiento NO Trauma; y restablecer las clínicas de salud mental. En la última ronda de ayuda federal para el COVID, el Acta CARES, la Alcaldesa gastó dos terceras partes del dinero, \$281M en el Departamento de Policía de Chicago y \$68M se quedaron sin gastar.

El Proyecto Odyssey

El Proyecto Odyssey, iniciativa de Illinois Humanities y un afiliado del Curso Clemente en Humanidades, es un programa gratuito basado en humanidades que otorga créditos universitarios para adultos con ingresos elegibles que tienen acceso limitado o ningún acceso a la educación universitaria. Más del 75 por ciento de estudiantes de Odyssey son mujeres y más del 90 por ciento son personas de color. Más del 80 por ciento se identifican como jefes de familia. La edad media de los estudiantes en el Proyecto Odyssey, es de 39 años. A través de la lectura, los debates y la escritura sobre Ideas y Textos en Literatura, Filosofía, Historia del Arte e Historia de E.U., en seminarios presentados por profesores de colegios y universidades locales, los estudiantes y la facultad en el Proyecto Odyssey, se comprometen unos con otros a desarrollar una respuesta crítica a nuestro cambiante mundo. Los estudiantes participantes tienen la oportunidad de ganar hasta 11 créditos de la Universidad de Illinois en Chicago (UIC) transferibles a UIC u otros programas de estudio. Esta es una opción muy real para los graduados de Odyssey, ya que cerca del 40 por ciento han pasado a completar estudios que van desde Grados Asociados a Maestrías Asociadas. Cada sitio tiene un coordinador y un juego único de cursos e instructores. Su sitio del Sector Sudoeste es un programa en español – El Proyecto Odisea – y sigue siendo el único programa en español en la nómina del Curso Clemente. Para más información, comunicarse con Rebecca Amato, Directora de Enseñanza y Aprendizaje en rebecca.amato@ilhumanities.org o 312-374-1550.

Castro Spearheads Measure to Provide Housing, Support to Those with Mental Illnesses



To support and protect people with serious mental illness and substance use disorders and prevent unnecessary institutionalization, State Senator Cristina Castro has introduced a measure to help people obtain affordable housing and access to recovery support services. “We need to move away from a system that criminalizes people

with mental health and substance use disorders and instead focus on prioritizing compassionate treatment and support for those struggling with these conditions,” Castro said. “This legislation would help those struggling get back on their feet through accessible housing and resources.” Thousands of people with a serious mental illness or substance

use disorder lack affordable housing, causing increased institutionalization, incarceration or risk of death from an overdose. The measure would create the Housing is Recovery Pilot Program to prevent people with a serious mental illness or people who are at high risk of overdose due to lack of support services from being institutionalized or dying by enabling affordable housing through the use of a bridge rental subsidy and providing access to treatments. HB 449 passed the Senate Behavioral and Mental Health committee and now moves to the Senate floor for further consideration.

Castro Encabeza Medida para Dar Vivienda y Apoyo a Personas con Enfermedades Mentales

Para apoyar y proteger a la gente con graves enfermedades mentales y trastornos por uso de sustancias y prevenir la institucionalización innecesaria, la Senadora Estatal Cristina Castro introdujo una medida para ayudar a la gente a obtener vivienda asequible y acceso a servicios de apoyo de recuperación. “Necesitamos retirarnos de un sistema que criminaliza a la gente con desórdenes de salud mental y abuso de sustancias y enfocarnos en hacer una prioridad de un tratamiento y apoyo compasivo para quienes luchan contra estas condiciones”, dijo Castro. “Esta legislación ayudaría a quienes luchan por levantarse a través de vivienda y recursos accesibles”. Miles de personas con graves enfermedades de salud mental o uso de sustancias carecen de vivienda asequible, aumentando la institucionalización, encarcelación o el riesgo de muerte por una sobredosis. La medida que crearía la vivienda es un Programa Piloto de Recuperación para prevenir que la gente con graves enfermedades mentales o que están en riesgo de sobredosis debido a la falta de

servicios de apoyo sean institucionalizadas o mueran, proporcionándoles vivienda asequible mediante el uso de un subsidio de alquiler de puentes y el acceso a

tratamientos. La HB 449 fue aprobada por el Comportamiento del Senado y el Comité de Salud Mental y pasa ahora al Senado para mayor consideración.



HAPPY
Mother's
DAY

TERRENOS DE VENTA EN ECUADOR

DUPLIQUE SU DINERO

INVIRTIENDO EN GANADERIA, CACAO, TECA O BALSA
26 HECTAREAS Y OTRO DE 40 HECTAREAS

\$4,000 LA HECTARIA

LLAMAR AL 708-983-3420

VISIT: www.terrenosdeventaecuador.com





SOLUTIONS REALTY & ASSOCIATES, LLC

morenosergio36@yahoo.com



Celebrando Más de 20 Años de Servicio a la Comunidad en Ventas y Compras de Bienes y Raíces



¡Feliz Día de la Madre!

SERGIO MORENO GRI
BROKER
5704 W. CERMAK RD.
CICERO, IL 60804

708-268-7059



Umbrella Art Contest at North Riverside Park Mall

We are seeking creative individuals
TO DECORATE WHITE PAPER PARASOLS
FOR OUR UMBRELLA ART CONTEST.

1st Place Wins: \$300 gift card
2nd Place Wins: \$200 gift card
3rd Place Wins: \$100 gift card

North Riverside Park Mall announced its first ever "Art is in the Air" Umbrella Art Project, taking place now through June 30, 2021. The mall is seeking creative individuals of all ages to participate in the unique event to decorate white, paper parasols for a chance to win a mall gift card. Guests will be asked to pick-up, decorate and return the parasols between May 1-31 and then the

parasols will be hung around the mall throughout the month of June. To enter the Umbrella Art Contest: •Shoppers can pick up a white, paper parasol at the mall's Customer Service Center anytime during the month of May. •Shoppers will decorate the parasol at home using paint, markers or anything creative to enhance the appearance of the parasol. •Shoppers will bring back

the decorated parasol to the Customer Service Center by May 31, 2021. •The parasols will be hung throughout the mall, which will be open for voting June 1-30, 2021. For more information about North Riverside Park Mall, its stores, hours and events – including the winners of the Umbrella Art Project and Contest – please visit: www.northriversideparkmall.com.

Concurso de Arte de Paraguas en North Riverside Park Mall

North Riverside Park Mall anunció su primer Proyecto Arte de Paraguas "Arte en el Aire" que tendrá lugar de ahora al 30 de junio del 2021. El centro comercial busca personas de todas las edades que participen en este evento único para decorar sombrillas de papel blancas con la oportunidad de ganar una tarjeta de regalo del centro. Se pedirá a los asistentes que escojan, decoren y regresen las sombrillas entre el 1 y el 31 de mayo y las sombrillas

se colgarán alrededor del centro durante todo el mes de junio. Para participar en el Concurso de Arte de Paraguas: •Los compradores pueden recoger una sombrilla blanca, de papel en el Centro de Servicio al Cliente del centro, en cualquier momento, durante el mes de mayo. •Los compradores decorarán la sombrilla en casa utilizando pintura, marcadores o cualquier cosa creativa para mejorar la

aparición de la sombrilla. •Los compradores regresarán la sombrilla decorada al Centro de Servicio al Cliente antes del 31 de mayo del 2021. •Las sombrillas serán colgadas dentro del centro, que estará abierto para votación. Para más información sobre North Riverside Park Mall, sus tiendas, horarios y eventos – incluyendo a los ganadores del Proyecto Arte de Paraguas y el Concurso – visite www.northriversideparkmall.com.

HOUSE FOR SALE

IN THE CIRCUIT COURT OF COOK COUNTY, ILLINOIS COUNTY DEPARTMENT - CHANCERY DIVISION WILMINGTON SAVINGS FUND SOCIETY, FSB D/B/A CHRISTIANA TRUST NOT IN ITS INDIVIDUAL CAPACITY BUT SOLELY AS TRUSTEE FOR BANTAM FUNDING TRUST 2018-1 Plaintiff,

-v.- ANNIE COATS A/K/A ANNIE HOWARD, SANDRA DILLON, PENTAGON FEDERAL CREDIT UNION, STATE OF ILLINOIS, UNKNOWN OWNERS AND NON-RECORD CLAIMANTS, UNKNOWN OCCUPANTS Defendants

18 CH 10251 5006 WEST ADAMS STREET CHICAGO, IL 60644 NOTICE OF SALE

PUBLIC NOTICE IS HEREBY GIVEN that pursuant to a Judgment of Foreclosure and Sale entered in the above cause on February 26, 2021, an agent for The Judicial Sales Corporation, will at 10:30 AM on May 27, 2021, at The Judicial Sales Corporation, One South Wacker Drive, CHICAGO, IL, 60606, sell at a public sale to the highest bidder, as set forth below, the following described real estate: Commonly known as 5006 WEST ADAMS STREET, CHICAGO, IL 60644

Property Index No. 16-16-204-037-0000 The real estate is improved with a multi-family residence. The judgment amount was \$157,982.04.

Sale terms: 25% down of the highest bid by certified funds at the close of the sale payable to The Judicial Sales Corporation. No third party checks will be accepted. The balance, including the Judicial Sale fee for the Abandoned Residential Property Municipality Relief Fund, which is calculated on residential real estate at the rate of \$1 for each \$1,000 or fraction thereof of the amount paid by the purchaser not to exceed \$300, in certified funds/or wire transfer, is due within twenty-four (24) hours. No fee shall be paid by the mortgagee acquiring the residential real estate pursuant to its credit bid at the sale or by any mortgagee, judgment creditor, or other lienor acquiring the residential real estate whose rights in and to the residential real estate arose prior to the sale. The subject property is subject to general real estate taxes, special assessments, or special taxes levied against said real estate and is offered for sale without any representation as to quality or quantity of title and without recourse to Plaintiff and in "AS IS" condition. The sale is further subject to confirmation by the court. Upon payment in full of the amount bid, the purchaser will receive a Certificate of Sale that will entitle the purchaser to a deed to the real estate after confirmation of the sale.

The property will NOT be open for inspection and plaintiff makes no representation as to the condition of the property. Prospective bidders are admonished to check the court file to verify all information.

If this property is a condominium unit, the purchaser of the unit at the foreclosure sale, other than a mortgagee, shall pay the assessments and the legal fees required

HOUSES FOR SALE

by The Condominium Property Act, 765 ILCS 605/9(g)(1) and (g)(4). If this property is a condominium unit which is part of a common interest community, the purchaser of the unit at the foreclosure sale other than a mortgagee shall pay the assessments required by The Condominium Property Act, 765 ILCS 605/18.5(g-1).

IF YOU ARE THE MORTGAGOR (HOMEOWNER), YOU HAVE THE RIGHT TO REMAIN IN POSSESSION FOR 30 DAYS AFTER ENTRY OF AN ORDER OF POSSESSION, IN ACCORDANCE WITH SECTION 15-1701(C) OF THE ILLINOIS MORTGAGE FORECLOSURE LAW.

You will need a photo identification issued by a government agency (driver's license, passport, etc.) in order to gain entry into our building and the foreclosure sale room in Cook County and the same identification for sales held at other county venues where The Judicial Sales Corporation conducts foreclosure sales.

For information, The sales clerk, LOGS Legal Group LLP Plaintiff's Attorneys, 2121 WAUKEGAN RD., SUITE 301, Bannockburn, IL, 60015 (847) 291-1717 For information call between the hours of 1pm - 3pm.. Please refer to file number 17-085098.

THE JUDICIAL SALES CORPORATION

One South Wacker Drive, 24th Floor, Chicago, IL 60606-4650 (312) 236-SALE

You can also visit The Judicial Sales Corporation at www.tjsc.com for a 7 day status report of pending sales.

LOGS Legal Group LLP 2121 WAUKEGAN RD., SUITE 301

Bannockburn IL, 60015 847-291-1717

E-Mail: ILNotices@logs.com Attorney File No. 17-085098 Attorney Code. 42168 Case Number: 18 CH 10251 TJSC#: 41-269

NOTE: Pursuant to the Fair Debt Collection Practices Act, you are advised that Plaintiff's attorney is deemed to be a debt collector attempting to collect a debt and any information obtained will be used for that purpose.

Case # 18 CH 10251 13167439

HOUSE FOR SALE

IN THE CIRCUIT COURT OF COOK COUNTY, ILLINOIS COUNTY DEPARTMENT - CHANCERY DIVISION

U.S. BANK TRUST NATIONAL ASSOCIATION, AS TRUSTEE OF CVF III MORTGAGE LOAN TRUST II Plaintiff,

-v.- UNKNOWN HEIRS AT LAW AND LEGATEES OF CARMELLA F. STENDSON, EQUIVANTAGE INC., NEIGHBORHOOD LENDING SERVICES, INC., ILLINOIS HOUSING DEVELOPMENT AUTHORITY, SHARON ROSEBURR CARR, CHARLES PIKE, ALICE WILSON SHEPARD, WILLIAM P. BUTCHER, AS SPECIAL REPRESENTATIVE OF THE ESTATE OF CARMELLA F. STENDSON, UNKNOWN OWNERS AND NON-RECORD CLAIMANTS Defendants

2019CH06962 5710 W. ERIE STREET CHICAGO, IL 60644 NOTICE OF SALE

PUBLIC NOTICE IS HEREBY GIVEN that pursuant to a Judgment of Foreclosure and Sale entered in the above cause on March 8, 2021, an agent for The Judicial Sales Corporation, will at 10:30 AM on June 3, 2021, at The Judicial Sales Corporation, One South Wacker Drive, CHICAGO, IL, 60606, sell at a public sale to the highest bidder, as set forth below, the following described real estate:

Commonly known as 5710 W. ERIE STREET, CHICAGO, IL 60644 Property Index No. 16-08-210-025-0000 The real estate is improved with a single family residence.

The judgment amount was \$48,702.46.

Sale terms: 25% down of the highest bid by certified funds at the close of the sale payable to The Judicial Sales Corporation. No third party checks will be accepted.

The balance, including the Judicial Sale fee for the Abandoned Residential Property Municipality Relief Fund, which is calculated on residential real estate at the rate of \$1 for each \$1,000 or fraction thereof of the amount paid by the purchaser not to exceed \$300, in certified funds/or wire transfer, is due within twenty-four (24) hours. No fee shall be paid by the mortgagee acquiring the residential real estate pursuant to its credit bid at the sale or by any mortgagee, judgment creditor, or other lienor acquiring the residential real estate whose rights in and to the residential real estate arose prior to the sale.

The subject property is subject to general real estate taxes, special assessments, or special taxes levied against said real estate and is offered for sale without any representation as to quality or quantity of title and without recourse to Plaintiff and in "AS IS" condition. The sale is further subject to confirmation by the court.

Upon payment in full of the amount bid, the purchaser will receive a Certificate of Sale that will entitle the purchaser to a deed to the real estate after confirmation of the sale.

The property will NOT be open for inspection and plaintiff makes no representation as to the condition of the property. Prospective bidders are admonished to check the court file to verify all information.

If this property is a condominium unit, the purchaser of the unit at the foreclosure sale, other than a mortgagee, shall pay the assessments and the legal fees required by The Condominium Property Act, 765 ILCS 605/9(g)(1) and (g)(4). If this property is a condominium unit which is part of a common interest community, the purchaser of the unit at the foreclosure sale other than a mortgagee shall pay the assessments required by The Condominium Property Act, 765 ILCS 605/18.5(g-1).

IF YOU ARE THE MORTGAGOR (HOMEOWNER), YOU HAVE THE RIGHT TO REMAIN IN POSSESSION FOR 30 DAYS AFTER ENTRY OF AN ORDER OF POSSESSION, IN ACCORDANCE WITH SECTION 15-1701(C) OF THE ILLINOIS MORTGAGE FORECLOSURE LAW.

You will need a photo identification issued by a government agency (driver's license, passport, etc.) in order to gain entry into our building and the foreclosure sale room in Cook County and the same identification for sales held at other county venues where The Judicial Sales Corporation conducts foreclosure sales.

HOUSE FOR SALE

For information, JOHNSON, BLUMBERG & ASSOCIATES, LLC Plaintiff's Attorneys, 230 W. Monroe Street, Suite #1125, Chicago, IL, 60606 (312) 541-9710. Please refer to file number 18-6680.

THE JUDICIAL SALES CORPORATION One South Wacker Drive, 24th Floor, Chicago, IL 60606-4650 (312) 236-SALE You can also visit The Judicial Sales Corporation at www.tjsc.com for a 7 day status report of pending sales.

JOHNSON, BLUMBERG & ASSOCIATES, LLC 230 W. Monroe Street, Suite #1125 Chicago IL, 60606 312-541-9710

E-Mail: iplleadings@johnsonblumberg.com Attorney File No. 18-6680 Attorney Code. 40342

Case Number: 2019CH06962 TJSC#: 41-675

NOTE: Pursuant to the Fair Debt Collection Practices Act, you are advised that Plaintiff's attorney is deemed to be a debt collector attempting to collect a debt and any information obtained will be used for that purpose.

Case # 2019CH06962 13168416

REAL ESTATE

IN THE CIRCUIT COURT OF COOK COUNTY, ILLINOIS COUNTY DEPARTMENT - CHANCERY DIVISION

SEMPER FIDELIS LLC, AN ILLINOIS LIMITED LIABILITY COMPANY Plaintiff,

-v.- JAMES HOLLIDAY, CITY OF CHICAGO

STATE OF ILLINOIS Defendants

2019 CH 09108 5845 W. MIDWAY PK. CHICAGO, IL 60644

NOTICE OF SALE

PUBLIC NOTICE IS HEREBY GIVEN that pursuant to a Judgment of Foreclosure and Sale entered in the above cause on April 19, 2021, an agent for The Judicial Sales Corporation, will at 10:30 AM on June 1, 2021, at The Judicial Sales Corporation, One South Wacker Drive, CHICAGO, IL, 60606, sell at a public sale to the highest bidder, as set forth below, the following described real estate:

Commonly known as 5845 W. MIDWAY PK., CHICAGO, IL 60644 Property Index No. 16-08-225-002-0000 The real estate is improved with a multi-family residence.

The judgment amount was \$1,699,740.80.

Sale terms: 10% down of the highest bid by certified funds at the close of the sale payable to The Judicial Sales Corporation. No third party checks will be accepted. The balance, including the Judicial Sale fee for the Abandoned Residential Property Municipality Relief Fund, which is calculated on residential real estate at the rate of \$1 for each \$1,000 or fraction thereof of the amount paid by the purchaser not to exceed \$300, in certified funds/or wire transfer, is due within twenty-four (24) hours. No fee shall be paid by the mortgagee acquiring the residential real estate pursuant to its credit bid at the sale or by any mortgagee, judgment creditor, or other lienor acquiring the residential real estate whose rights in and to the residential real estate arose prior to the sale.

The subject property is subject to general real estate taxes, special assessments, or special taxes levied against said real estate and is offered for sale without any representation as to quality or quantity of title and without recourse to Plaintiff and in "AS IS" condition. The sale is further subject to confirmation by the court.

Upon payment in full of the amount bid, the purchaser will receive a Certificate of Sale that will entitle the purchaser to a deed to the real estate after confirmation of the sale.

The property will NOT be open for inspection and plaintiff makes no representation as to the condition of the property. Prospective bidders are admonished to check the court file to verify all information.

If this property is a condominium unit, the purchaser of the unit at the foreclosure sale, other than a mortgagee, shall pay the assessments and the legal fees required by The Condominium Property Act, 765 ILCS 605/9(g)(1) and (g)(4). If this property is a condominium unit which is part of a common interest community, the purchaser of the unit at the foreclosure sale other than a mortgagee shall pay the assessments required by The Condominium Property Act, 765 ILCS 605/18.5(g-1).

IF YOU ARE THE MORTGAGOR (HOMEOWNER), YOU HAVE THE RIGHT TO REMAIN IN POSSESSION FOR 30 DAYS AFTER ENTRY OF AN ORDER OF POSSESSION, IN ACCORDANCE WITH SECTION 15-1701(C) OF THE ILLINOIS MORTGAGE FORECLOSURE LAW.

REAL ESTATE

POSSESSION, IN ACCORDANCE WITH SECTION 15-1701(C) OF THE ILLINOIS MORTGAGE FORECLOSURE LAW.

You will need a photo identification issued by a government agency (driver's license, passport, etc.) in order to gain entry into our building and the foreclosure sale room in Cook County and the same identification for sales held at other county venues where The Judicial Sales Corporation conducts foreclosure sales.

For information, D. KAUFMAN LAW LLC Plaintiff's Attorneys, 185 N. FRANKLIN ST., 2ND FLOOR, Chicago, IL, 60606 (312) 993-0030.

THE JUDICIAL SALES CORPORATION One South Wacker Drive, 24th Floor, Chicago, IL 60606-4650 (312) 236-SALE You can also visit The Judicial Sales Corporation at www.tjsc.com for a 7 day status report of pending sales.

D. KAUFMAN LAW LLC 185 N. FRANKLIN ST., 2ND FLOOR Chicago IL, 60606

312-993-0030 E-Mail: dan@kaufmanlaw.info Attorney Code. 64273

Case Number: 2019 CH 09108 TJSC#: 41-635

NOTE: Pursuant to the Fair Debt Collection Practices Act, you are advised that Plaintiff's attorney is deemed to be a debt collector attempting to collect a debt and any information obtained will be used for that purpose.

Case # 2019 CH 09108

ASSUMED NAME

Notice is hereby given, pursuant to "An Act in relation to the use of an Assumed Business Name in the conduct or transaction of Business in the State," as amended, that a certification was registered by the undersigned with the County Clerk of Cook County.

Registration Number: Y21006782 on April 30, 2021

Under the Assumed Business Name of LOPEZ TIRES with the business located at: 5436 W. 25TH ST, CICERO IL 60804.

The true and real full name(s) and residence address of the owner(s)/ partner(s) is:

Owner/Partner Full Name JUAN SERRANO Complete Address 5436 W. 25TH ST. CICERO, IL 60804, USA PATRICIA SERRANO Complete Address 5436 W. 25TH ST. CICERO, IL 60804, USA



53 HELP WANTED

NECESITAMOS
BUSCAMOS TECNICO PARA TEÑIR Y REPARAR DECKS
Debe entender y hablar un poquito de Inglés
LLAMAR AL 847-979-9299

53 HELP WANTED

SE PAGA BIEN

- LAVADO DE VENTANAS
- LIMPIEZA DE CANALETAS
- LAVADO ELECTRICO

Se Necesitan Trabajadores
Debe entender y hablar un poquito de Inglés
LLAMAR AL 847-297-4492

INVIERTA EN LA COMUNIDAD COMPRE EN TIENDAS LOCALES

APARTMENT FOR RENT

69th St / California
 5 rms, 2 Bdrm, 2nd Fl., Owner Heated, off street parking, close to hospital and transportation, \$870 month + 1 1/2 month sec dep.
O'BRIEN FAMILY REALTY
 Agent Owned


773-581-7883

2 Bed. Apt. Kitchen, living room.
 3030 S. Komensky Ave.
 Chicago IL, 60623
Call 773-679-5761

SE RENTAN APTS.
APT. DE 2 REC. \$890
Y DE 1 REC. \$790
 ALFOMBRADO, CALEFACCION INCLUIDA, LAVANDERIA & ALMACENAJE EN EL SOTANO. ESTACIONAMIENTO EN LA PARTE DE ATRAS.
APTS. FOR RENT
 2 BEDROOM **\$890** AND 1 BEDROOM **\$790**
 CARPETING, HEATING INCLUDED, LAUNDRY FACILITIES & STORAGE IN BASEMENT. PARKING IN THE REAR.
LLAME/CALL 708-439-9253

53 HELP WANTED

GENERAL LABORS WANTED
FOR ASPHALT PAVING
SOUTHSIDE
WORK WITH FRIENDLY CREW
 IF NO ANSWER LEAVE NAME AND PHONE NUMBER WE WILL CALL BACK
708-423-9594 • 708-906-9192



LOOKING FOR A LOCAL DRIVER CLASS A CDL
GOOD PAY
WOOD DALE, IL

CLASS A DRIVERS
CALL 909-354-9110

APARTMANO FOR RENT

53 HELP WANTED

NEED METAL POLISHING WORKERS

NECESITAMOS TRABAJADORES DE PULIDO DE METALES
847-677-7446

53 HELP WANTED

53 HELP WANTED

SEEKING EMPLOYEES

 To clean hotel rooms in Luxury hotel Downtown.
NO EXPERIENCE NECESSARY
847-630-3350

53 HELP WANTED

SMITTY'S TREE SERVICE, INC.
 We are looking for a **MECHANIC** that can work on engines, transmissions, brakes, electrical, forklifts, Hi-Reaches, welding, hydraulic work & various machines. We have a fleet of 30 trucks & about 40 different pieces of equipment.
ALSO LOOKING FOR GROUNDSMEN, CLASS B OR C DRIVERS
 Employee needs to be self motivated and willing to work hard. CDL license is a plus but not mandatory.
708-385-2814
 12736 S. Ridgeway, Alsip, Il.
Please stop in and fill out an application/interview looking to hire ASAP to the right candidate.

53 HELP WANTED

COMPANIA DE COSTURA

NECESITA CORTADORES DE TELA CON EXPERIENCIA
 Para el primer y segundo turno, tiempo completo para constureras y presores empacadores y control de calidad para prendas de vestir como blazers, jackets, camisas y pantalones. debe tener documentos legales para trabajar. El trabajo es tiempo completo todo el año y oportunidades de tiempo extra, buen pago y ofrecemos seguro.
LLAME PRIMERO AL 773-545-0990 Y SI NO CONTESTAN LLAMAR AL 847-476-4999
 3500 N. Kostner Ave. Chicago, IL 60641

Se Solicita
OPERADORES DE MAQUINA
 Turno de 8am-4:30pm
 No experiencia necesaria. Aplicar de 10am-2pm
 4712-16 W. Rice Street in Chicago, Il 60651

CAL-ILL GASKET 773-287-9605

GERENTE DE AREA

 Empresa de limpieza comercial por contrato con sede en Chicago durante sus 50 años está en busca de un Gerente de Área con experiencia. Se prefiere bilingüe español / inglés.
 Brindamos servicios sindicalizados y no sindicalizados a edificios de oficinas comerciales, museos, escuelas y consultorios médicos, además de servicios especiales. Llame al 312-726-7200 para obtener más información o

NOW HIRING
ROOFING COMPANY IN SUMMIT, IL
 Is looking for helpers to work on roofs, and for siding installers. We provide trucks and tools.
ESTAMOS CONTRATANDO
ROOFING COMPANY IN SUMMIT, IL
 Buscamos ayudantes para trabajar en techos e instaladores de revestimientos (siding). Nosotros proporcionamos camiones y herramientas.
708-458-7988

Compañía Solicita PINTORES Y CARPINTEROS
 Con experiencia. Trabajo en suburbios de Chicago. Debe tener su propio vehículo y herramientas básicas.
 Llamar únicamente entre 9AM-5PM
630-375-9980

AGENTES DE VIAJES/CAJERAS
PART TIME – FULL TIME
TRAER RESUME
LUNES A VIERNES
09:00 am 12:00 pm
 o enviar
 Email: jdelsa@delgadotravelusa.com
Supervisorchicago@delgadotravelusa.com
DELGADO TRAVEL AGENCY
 2914 N. MILWAUKEE AVE, CHICAGO
 Tel: (773) 235-5000



53 HELP WANTED

53 HELP WANTED

53 HELP WANTED

53 HELP WANTED

53 HELP WANTED

53 HELP WANTED



INTERMODAL OWNER OPERATORS

GREAT SIGN ON BONUS PACKAGE

HOME EVERY NIGHT

CONTINUUM TRANSPORTATION IS an established Intermodal fleet that is **100% OWNER OPERATORS NO COMPANY DRIVERS!!**

We have an OPEN-DOOR POLICY no TOUCH FREIGHT and GREAT RATES.

We are now looking to add owner operators that would like to expand their fleet by partnering with us! We have a strong set of rail accounts along with drop and hook work.

Have moves coming out of the rail and container yards in CHICAGO and ELWOOD IL.

**Questions call: Recruiting:
708-458-3411**

The Metropolitan Water Reclamation District of Greater Chicago will be accepting applications for the following classification(s):

Treatment Plant Operator I (Original)

Additional information regarding salary, job description, requirements, etc. can be found on the District's website at www.districtjobs.org or call 312-751-5100.

An Equal Opportunity Employer - M/F/D

¡Feliz Día de la Madre!

53 HELP WANTED

53 HELP WANTED

53 HELP WANTED

53 HELP WANTED

53 HELP WANTED

104 Professional Service

¡PREMIER SERVICE

está contratando puestos de **CAPATAZ DE JARDINERÍA Y JORNALEROS!**

Hasta treinta y tres dólares por hora, más un bono de trescientos dólares en bonificación. Llame hoy al:

312-809-8811

IMPORT AND EXPORT RAMIREZ

Partes para Licuadoras
Blender Parts



Chicago, IL.

TEL: 773-990-0789 /
TEL: 773-209-3700

104 Professional Service

104 Professional Service

CEMETERY PLOTS FOR SALE

5 Cemetery Plots \$7,900,
Mt. Auburn Memorial Park, Stickney, Il.,
Eastwood Section, Lot #574 A&B,
there are 5 lots together.
1-2 lots are \$1,790 each; 3-4 lots are
\$1,650 each. **These are 30-40% savings**

For more Information call

931-625-4789



NOW HIRING
MOVERS AND DRIVERS Class C & Class A

COMMISSIONS AND BONUSES

Full time and part time available

Apply in person at

3640 Jarvis Ave, Skokie IL

Call 847.673.3309

SE SOLICITA AYUDANTES Y CONDUCTORES
Clase C y Clase A

COMISIONES Y BONOS

Disponible Tiempo completo y Medio tiempo

APLICAR EN PERSONA

3640 Jarvis Ave, Skokie IL

Llame al: 847.673.3309

ILL CC 93712

ESTAMOS CONTRATANDO

Oldcastle Infrastructure, es el fabricante líder de prefabricados de hormigón.

¡Únete a nuestro equipo! ¡Aplica hoy!

¡Aperturas Inmediatas!

***** ¡¡APLIQUE HOY!! *****

Posiciones en Elgin, IL & Kenosha, WI

***Fabricantes *Obreros *Líder**

¡Aplique en línea hoy!

<https://jobs.crh.com/key/oldcastle>

Para asistencia llame al 224-281-1033

- Pago competitivo
- Beneficios de la salud
- 401K
- Entrenaremos!



Oldcastle
Infrastructure
A CRH COMPANY

Happy Mother's Day



President Larry Dominick and Board of Trustees

Maria Punzo-Arias, Town Clerk

Joe Virruso, Town Supervisor

Emilio Cundari, Town Assessor

Fran Reitz, Town Collector

Victor Garcia, Town Trustee

Larry Banks, Town Trustee

Bob Porod, Town Trustee

John Cava, Town Trustee



We wish you

**HAPPY
MOTHER'S
DAY**

**Feliz Día de
las Madres**